

Art des Fahrzeuges
Schwere Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fahrzeug) *)

Fabrikmarke
VOLVO BM
Typ
4400

ZUSATZKARTE

CH 5850 17

Hersteller VOLVO BM AB, Eskilstuna (S)
Erkennungsmerkmale "4400" auf Hersteller-Plakette
Herstellerplakette rechts, seitlich am Vorderwagen
Fahrgestellnummer über Hersteller-Plakette
Motorkennzeichen "TD 60 B" links, seitlich vorn am Motorblock
Hauptimporteur AUTOMOBILES VOLVO SA, 3250 Lyss / ab 01.03.82: M B A, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
Geprüftes Fahrzeug 1241 [ab 01.07.86: NOTZ AG, Industrie Bernstrasse 24, 2555 Brugg

Fahrgestell
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
Lenkung hydrostatisch m, hydr. Lenkhilfe; Knicklenkung
Getriebe mech. Lastschaltgetriebe mit Drehmomentwandler
Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Allrad
Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, Scheiben, auf alle Räder
Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, auf Kardan
Feststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
Dauerbremse ---
2-Kreis-Kontrolle Doppelmanom. + Kontroll. / Niveauekontr. + Kontrolllampe

Motor
Marke VOLVO Typ TD 60 B
Bauart Reihe Takte 4
Treibstoff D Lage hinten
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung 98,425 Hub 120
Hubraum 5475 Steuer-PS 27,88
Leistungs-kW 94 bei U/min 2100
PS 128 DIN
Lärm-Nahfeld 94 dB/A bei U/min 2275 x)
Schalldämpfer 1 Topf 1146 x Ø 236 mm
Abgasprüfung BSZ 0,7 (2200 U/min) / EACHARACH 6,0
Entstörung --

Karosserie
Anzahl Türen 2 Geschw. Messer ---
Sicherheitsgurten --- Rückspiegel links/rechts
Unterlegkeil 1/400x300x220mm Zugvorrichtung H=Stecknagel
Diebstahlsicherung ---
Anzahl Plätze t 1 v --- M --- h ---
Masse +) innen aussen
Länge 6850 Achsabstand 2860 /
Breite 2500 Doppelachse v --- h ---
Höhe 3000 Spurweite v 1960 h 1960
Ueberhang s --- Spurweite v --- h ---
v 2330 h ---
h 1660 Spurbereich l 10200 r 10200
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 3800

Gewichte
Leergewicht vom 5150 hinten 6850 total 12000 +)
Nutzlast (Leergewicht mit Flüssigkeit in den
Gesamtgewicht Reifen) 12000
Fabrikgarantie 9000 7000 12500
Reifengrösse 20.5-25 XR 20.5-25 XR (Varianten
Pty / bar 16 / 3,5 16 / 3,5 vgl. Bemerkungen)
Tragkraft 5110 5110
für V max 50 50
Garantierte Anhängelast gebremst
Garantierte Anhängelast ungebremst
Garantiertes Gesamtzuggewicht
Geprüfte Anhängelast
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 39,75 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen 36 km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	ULO CH 1 0503 01
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v l (E) §) V=s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v A (E) §) s h
Zusätzliche Lichter	4/ Arbeitslichter mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	1/ Blatt ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 226 C02 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.)		
Marke und Typ	VOLVO BM 4400		
Typenscheinnummer	CH	5850 17	
Karosserie	Pneuladeschaufel		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	12000	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	27,88
Gesamtgewicht	12000	Hubraum	5475

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschemessung nach BAV : Vorbeifahrt; 16 km/h, M3, iA 20,65, 86 dB/A
Nahfeld : Anordnung des Mikrofons; 50 cm ab Hinterrad (horizontal)
- * Art der Ausnahme : Abstand ab Lenkrad nach vorn = 3800 mm.
- + Masse und Gewichte : mit Standardschaufel 1,9 m3.
- § Ausrüstung : Höhe der Abblend- und Standlichter sowie Höhe und Abstand von vorne der Richtungsblinker vorn seitlich, technisch bedingt.
Richtungsblinker und Markierlichter vorn auf demontierbarem Schaufelschutz.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

- 100 - Anhang zum Fahrzeugausweis mitführen.
- 104 - Seitenblickspiegel erforderlich (bei schlechter Sicht Hilfsperson).
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich.
- 137/138 - gelb/schwarz markierte Schutzvorrichtung über Zähne der Ladeschaufel erforderlich.
- demontierbare Kotschutzlappen über Hinterräder müssen montiert sein.
- V-max. weniger 40 km/h (Führerausweis Kategorie "F").

Ersetzt TS CH 5850 17 vom 15.03.92
08.07.85 - Importeur SW

Ort und Datum der Prüfung
Lyss, 16.07.79 / Bern, 24.07.79

Eidg. Typenprüfstelle

53) Schwere
Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fz.)

V O L V O B M

4 4 0 0

CH 5850 17

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 02.03.84 in Bern - Ad

Geräuschemessung nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt: (siehe Rückseite)

Lärmdämpfung : - Lärmdämpfungsmatten an Motorabdeckungsblechen, sowie Kühllufttritt;
- Verschaltungsblech unterhalb Getriebe bis zur Hinterachse mit 4 cm
dicker Steinwollmatte ausgekleidet.

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

TD 60 B

m4

20,65

82,0

74,0 1575

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei min-1

b = bei min-1

b = bei min-1

(O+P) nach ECE-24

k = bei min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

k = 0,7 bei 2200 min-1

k = bei min-1

k = bei min-1

(S) Bacharach 6,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) In der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen